

聯興公司

RON HING CO.

227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 683-4918

酬賓大減價
由元月十五日至元月十八日止(即星期四至星期日)一連四天,所有各種雜貨一律九折優待(白米及霜蝦例外)

昌記油漆裝修

承接承接水木工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話:二五〇一七五〇三
六八七四〇九四

永建公司

承接
裝修油漆 土木工程
價錢公道 快捷妥當
晚上五點後電: 879-3092, 873-2241

振華瓷批發零售有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.

549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel: 681-1728

◎復業佳音◎
本店裝修完竣
特由香港辦到
大幫瓷具及各
種用具以應冬
節有等貨品
八折大平賣

德深公司

1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話: 681-8614

遠近交易
鮮芽菜
靚黃豆
發菜綠豆
發菜綠豆
便捷妥當

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 682-1946

專售各種合時
鮮花,精心配
訂結婚花球,
各式花籃,禮
化,價錢最平
手工頂好
適合大小宴會
送禮紀念
電話詢問或登
門,僑胞惠顧
無任歡迎。

益豐茶室

Yick Fung Tea Room

137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

曹振興

政府合法牌照
裝置或修理水喉,兼修理煤氣等。
一切工作 保潔滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr., Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow
61 MAIN STREET

遺囑及辦理各種文件
代理買賣業買賣
帝國商業銀行註冊樓下
夾片打街由正門出入
681-6513

李偉運輸公司

專運送業辦理香港移民出入行費,并
家具什物搬運 有大棧房代客存貯
晚間電話:二五〇一三〇六二

三和行

SAMWOHONG CO. LTD.

246, Keefer Street Vancouver B.C.
TEL: 681-0727

中西雜貨
油糧食品
新鮮瓜果
合時鮮果
零沽批發
無任歡迎

驗眼專家

李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處:喜士定東街三百五十五號
Anthony Lee, O.D. 253 E. Hastings St.
電話:687-1018
辦公時間:星期一至星期六
上午九時至下午五時半

天龍八部

第十三回 深淵厚恩

正是朱丹臣,他見那道姑神色有異,還道她已吃了雲中鶴的虧,顛聲道:「這道姑仙子,你...和他動過手了麼?」雲中鶴朗聲笑道:「那時動手也不遲,」一語話剛說完,雙足已站在馬鞍之上,他身形本高,這一站上馬背,一個腦袋更如懸在半空,突然身子向前一伸,右足勾住馬鞍,兩柄鋼抓向那道姑抓下來,那道姑微一斜身,欺到馬匹左首,拂塵一掃,擊向雲中鶴的左足,雲中鶴竟不閃避,左手一抓勾向他的背心,那道姑一矮身,已從馬腹之下鑽過,拂塵指出,千絲萬縷的勁風射向他的右腿,雲中鶴向前邁了一步,左足踏上了馬頭

招,瑞仙子和雲中鶴同時奮力一奪,雲中鶴內力雖較對方為強,但分了半力去擒架朱丹臣的鋼刷,又要防備木婉清的毒箭,只感手臂一震,拂塵和鋼刷同時脫手,直飛上天,瑞仙子和左手一揚,腰間一條綢帶天矯飛出,又向敵人捲去,雲中鶴罵道:「大道理國中的傢伙,專會倚多取勝,一料知今日已討了個好,雙足在馬鞍上一登,身子如箭飛出,左手鋼刷勾住道觀的圍牆牆頭,一個翻身,已至牆外,木婉清一箭射去,雲中鶴避不及他身法快捷,拍的一聲,短箭釘在牆上,雲中鶴却是鴻飛冥冥,已不知所踪,跟着瑞仙子一聲吶喊,拂塵和鋼刷同時落在地下,庭下四個人相顧駭然,均覺此人身法之快,實從未所見。

過了半晌,朱丹臣才道:「瑞仙仙子,若不是你出手,丹臣今日非死在他手下不可知,」

美華眼鏡公司

MINI OPTICAL CO. LTD.
517 CAMBIE ST., VAN. 3.
Tel: 681-7710

每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
配鏡快
平靚快

中國優質鞋靴拖鞋

批發零售價錢特平
進步鞋業專家
3383 Cambie at 17 Ave., 874-1934

國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street Phone 684-3044

本校教授學習諮詢
歷史教過通學諮詢
政府註冊以協助服務
各地方通曉音服務
以善誘翻錄音服務
超特聘置錄音服務
成績循胞特置錄音服務
久循胞特置錄音服務
本為多人筆試各
為多方便筆試各
忠誠為各

廣珍首飾舖

Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

中西雜貨
油糧食品
新鮮瓜果
合時鮮果
零沽批發
無任歡迎

緬大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話: 684-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永啟

華震整潔服務

253-1850 或 325-4109

專為
住宅 租文 藥房 餐館
雜貨店 洗衣房 寫字樓
工廠...服務

平價
專洗地毯
清除垃圾

ARMSTRONG & O

304 Dunlavy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十
年經驗豐富
已服務
百餘名
僑胞
如有
請向李榮
詢問李榮
本館電話 254-2821
分館電話 255-8814

華強公司

KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話: 684-8821

新邊麵麵
美味
新
鮮

廠傳真機,收
音機及各種電
器,承接大小
電力工程,服
務妥當,價格
克己,保證滿
意。

榮榮臘味專家

精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

喜利旅行社

KOWLOON TOURIST SERVICE INT'L LTD.
455 ABBOTT STREET, VANCOUVER, B.C., CANADA V6B 2L2
(IN THE LOTUS HOTEL) TEL: 685-6168

◎最新貢獻·特價機票◎
雲高華直航來回香港特價機票六百九十元
由香港單程至雲高華三百七十五元
來回香港包機四百九十九元
雲高華單程至香港二百九十九元
台北來回六百零九元

各地特價機票
兩星期愉快的假期,一星期在香港,另一星期在夏威夷,包
括來回機票,酒店及觀光遊覽共九百九十九元。
兩星期愉快的假期,一星期在馬尼拉,另一星期在檳榔嶼,包
括來回機票,酒店,及觀光遊覽共九百九十九元。
地址:雲高華蓮花酒店內
電話:六八五一六六八

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

酬賓大減價
九折待優
本號由十二月十一日起(星期
四)至十二月十四日(星期日)
止,一連四天,所有雜貨,
瓷器,燒烤,肉食,照原價
一律九折優待,希各僑胞留
意焉。
白米,霜蝦,例外

梁祺

LEONG KEE
504 Alexander St.
Vancouver 4, B.C.
電話: 254-1203
254-6816

(承接大小土木工程)
裝修油漆,內外間格,新建重修,改換屋頂他瓦天面,
扶正傾斜房屋,修理水喉當批建造築圍欄玻璃屋地格等工
程,經驗豐富,價錢老實,奉胞惠顧,倒履相迎。
地址:亞力山打街五〇四號 電話:式五四一六八一六
夜間電話:式五四一一二〇三

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行,歡迎函詢委辦

本行特設華僑部,專為僑胞
辦理一切關於銀業事務
切重要文件如股票,公債,遺囑,遺產等及貴
重物品,不宜存在家中,以免火險盜劫之損失,如保護此類
貴重物件,本行備有保險箱,手續收租金七元五角

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG